人墨客进行文学创作，着意于抒情写意，对此一般不做区分。

比如，在《全唐诗》中内容包含“梓泽”的10首诗歌里，明显把梓泽与金谷园混为一谈的就有3首。这三首诗歌的有关内容如下：

刘希夷《洛川怀古》里说：“词赋归潘岳，繁华称季伦。梓泽春草菲，河阳乱华飞。绿珠不可夺，白首同所归。高楼倏冥灭，茂林久摧折。昔时歌舞台，今成狐兔穴。”(《全唐诗》卷八二)李君房的《石季伦金谷园》里说：“梓泽风流地，凄凉迹尚存。残芳迷妓女，衰草忆王孙。”(《全唐诗》卷三一九)无名氏的《金谷园花发怀古》里说：“春风生梓泽，迟景映花林。欲问当时事，因伤此日心。繁华人已殁，桃李意何深。”(《全唐诗》卷七八七)

在这10首诗歌里，有些可把“梓泽”作为洛阳的代称来理解，比如，白居易的《将发洛中枉令狐相公手札兼辱二篇宠行以长句答之》里说：“尺素忽惊来梓泽，双金不惜送蓬山。”(《全唐诗》卷四四八)谭用之的《感怀呈所知》里说：“竹屋乱烟思梓泽，酒家疏雨梦临邛。”(《全唐诗》卷七六四)

作家借古人杯中之物浇自己心中块垒，在创作时对梓泽、金谷不加分辨，甚至用梓泽、金谷来代替洛阳，都无可厚非，但作为注释，是有义务将之细加区别的。

《孔雀东南飞》中18个“自”的意义和用法

华东师大中文系语文教育研究中心　吕志峰

问：《孔雀东南飞》是各种版本教材多选的老课文，教材练习里要求学生对文中18个“自”的意义和用法进行归类。而我感觉“教参”给出的答案似乎未尽合理，恳请专家解答。

上海　冯超

答：关于《孔雀东南飞》中“自”的意义和用法，学界目前有不少讨论，我们拟在此基础上进行一番归纳总结的工作。我们认为，《孔雀东南飞》中“自”的意义和用法可概括为如下几类：

第一类：代词，第一人称，相当于“自己”、“本身”。如“自爱”、“自给自足”、“自以为是”等。有时用作宾语，如“自缢”就是“缢自”。有时用作状语，如“葳蕤自生光”。课文中有如下句子：

(1)庐江府小吏焦仲卿妻刘氏，为仲卿母所遣，自誓不嫁。　(2)仲卿闻之，亦自缢于庭树。　(3)此妇无礼节，举动自专由。　(4)吾意久怀忿，汝岂得自由！　(5)奉事循公姥，进止敢自专？　(6)阿母大拊掌，不图子自归。　(7)汝今何罪过，不迎而自归？　(8)处分适兄意，那得自任专！　(9)徘徊庭树下，自挂东南枝。　(10)妾有绣腰襦，葳蕤自生光。　(11)勤心养公姥，好自相扶将。

第二类：副词，本是，本来。课文中有如下句子：

(12)东家有贤女，自名秦罗敷。　(13)中有双飞鸟，自名为鸳鸯。　(14)我自不驱卿，逼迫有阿母。　(15)本自无教训，兼愧贵家子。

第三类：副词，另自、各自。课文中有如下句子：

(16)物物各自异，种种在其中。

第四类：副词，意为“即”。课文中有如下句子：

(17)自可断来信，徐徐更谓之。

第五类：介词，意为“从”、“自从”。

(18)自君别我后，人事不可量。